EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 5.3.2020
COM(2020) 92 final

2020/0039 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om forlængelse af retten til samproduktioner som fastsat i artikel 5 i protokollen om kulturelt samarbejde til frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side

BEGRUNDELSE

1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

• Forslagets begrundelse og formål

Frihandelsaftalen (FTA) mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater og Korea blev undertegnet den 6. oktober 2010 og indgået i 2015 med vedtagelsen af Rådets afgørelse 2015/2169 om indgåelse af frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side ("afgørelsen"). Protokollen om kulturelt samarbejde ("protokollen"), som parterne er blevet enige om i forbindelse med frihandelsaftalen, skabte en ramme for samarbejde mellem parterne for at lette udvekslingen af kulturelle aktiviteter, varer og tjenesteydelser, herunder bl.a. i den audiovisuelle sektor, og for at forbedre vilkårene for sådanne udvekslinger.

I forbindelse med protokollen er parterne i overensstemmelse med deres respektive lovgivning bl.a. blevet enige om at give audiovisuelle samproduktioner, der er produceret af producenter i EU og Korea, ret til støtte fra de respektive ordninger for fremme af lokalt og regionalt kulturelt indhold i henhold til visse særlige betingelser.

Sådanne samproduktioner anses for europæiske værker i EU og koreanske værker i Korea, hvis de opfylder betingelserne i protokollens artikel 5 (se især stk. 8, litra a) til c)).

Denne ret til støtte blev fastsat for en periode på tre år (fra den 1. juli 2011 til den 30. juni 2014) og blev fornyet to gange med yderligere tre år. Den første fornyelse løb indtil den 30. juni 2017, og den nuværende ret løber frem til den 30. juni 2020. Det foreslås nu, at Rådet fremsætter en erklæring om en fornyelse af retten med yderligere tre år.

• Sammenhæng med de gældende regler på samme område

Delprogrammet Media under Et kreativt Europa støtter udvikling og distribution af europæiske audiovisuelle værker fra deltagende europæiske lande. Støttemodtagere fra tredjelande kan deltage under visse ordninger, såfremt visse forudsætninger er opfyldt.

Visse ordninger bidrager til at skabe et miljø, der fremmer samproduktioner, navnlig markedsadgangs- og uddannelsesordningerne, som yder finansiering til markeder, netværksmøder og workshops, bl.a. med Korea. Derudover hjælper ordningen om internationale samproduktioner europæiske og internationale samproduktionspartnere, herunder fra Korea, med at finde sammen og yder indirekte støtte til audiovisuelle værker, der samproduceres af internationale samproduktionsfonde, herunder samproduktioner med Korea under visse betingelser.

• Sammenhæng med Unionens politik på andre områder

Protokollen om kulturelt samarbejde blev indgået af EU og Korea i 2015 som en del af frihandelsaftalen. Den blev specifikt betragtet som et instrument til fremme af De Forenede Nationers Organisation for Uddannelse, Videnskab og Kulturs (UNESCO's) konvention fra 2005 om beskyttelse og fremme af de kulturelle udtryksformers mangfoldighed.

Den nuværende ret omhandler samproduktioner, der støttes af kombinationer af nationale ordninger og midler til audiovisuelle produktioner. Retten giver også mulighed for, at de samproducerede værker kan klassificeres som europæiske værker i henhold til definitionen af europæiske værker i artikel 1, litra n), nr. iii), i direktivet om audiovisuelle medietjenester (AVMS-direktivet).

2. RETSGRUNDLAG, NÆRHEDSPRINCIPPET OG PROPORTIONALITETSPRINCIPPET

- **Retsgrundlag**

Proceduren for fornyelse af retten til støtte er beskrevet i protokollens artikel 5. De nødvendige trin er blevet fulgt.

I protokollens artikel 5, stk. 8, fastslås det, at, såfremt det besluttes at forny retten til støtte, kan den fornyes for en periode på tre år, og derefter fornyes den automatisk for yderligere følgende perioder af samme varighed, medmindre en part bringer retten til ophør ved skriftlig meddelelse mindst tre måneder før periodens udløb. Samproduktioner, der ligger forud for et sådant ophør, kan stadig få støtte fra de pågældende ordninger for fremme af lokalt/regionalt kulturelt indhold.

Det er hensigtsmæssigt at fremsætte et forslag til Rådets afgørelse om fornyelsen af retten. Et sådant forslag bør baseres på artikel 218, stk. 6, i TEUF, da det vedrører erklæringen om forlængelse af anvendelsen af en del af en international aftale. Det er traktaterne, som regulerer spørgsmålet om, hvorledes Unionens institutioner træffer afgørelse, og bestemmelserne kan hverken ændres af medlemsstaterne eller af institutionerne selv. Rådets afgørelser om indgåelse af internationale aftaler kan ikke afvige fra traktaterne for så vidt angår proceduren for fremsættelse af en erklæring om forlængelse af forpligtelser i medfør af de således indgåede internationale aftaler.

- **Nærhedsprincippet (for områder, der ikke er omfattet af enekompetence)**

Fornyelse af retten vil give den europæiske audiovisuelle industri mulighed for at bevare sin tilstedeværelse og opnå yderligere markedsandele, erfaring og viden på det koreanske marked, der vokser hurtigt.

Nogle medlemsstater har med held gennemført audiovisuelle samproduktioner på et bilateralt grundlag, mens mange andre stadig ikke har, og derfor kan retten på EU-plan stadig gøre det muligt for et større antal lande at deltage.

Europa-Kommissionen har begrænsede beføjelser vedrørende produktion af film, idet det er nationale filmfondes rolle, herunder med hensyn til internationale samproduktioner. Der er derfor behov for øget inddragelse af de nationale filmfonde for at gennemføre protokollen i praksis.

- **Proportionalitetsprincippet**

Undersøgelser og data fra Det Europæiske Audiovisuelle Observatorium har vist, at samproduktioner giver et større publikum. I 2017 udgjorde europæiske film 17 % af premierefilmene i Korea, men blev kun set af 5 % af biografgængerne. Kløften mellem andelen af premierefilm og publikumsandelen viser, at der er et stort uudnyttet potentiale, som vil kunne udnyttes gennem bedre samarbejde. Retten til støtte til samproduktion ville kunne skabe flere muligheder for den europæiske audiovisuelle industri for så vidt angår eksport til og reklamering i Korea og åbne en passage til Asien. Udnyttelse af retten til støtte til samproduktion vil derfor bidrage til at opbygge markedsandele på et tidspunkt, hvor markedet vokser (antallet af biografgængere i Korea steg med 23 % mellem 2013 og 2017). Andelen af koreanske film i EU er dog temmelig begrænset (i perioden 2014-2018 udgjorde premierefilm 0,4 % og tegnede sig for et billetsalg på 0,1 %).

Den manglende gennemførelse af protokollen hidtil synes at skyldes mangel på konkrete oplysninger om tilgængelige incitamenter til samproduktioner på nationalt plan. Der bør derfor træffes målrettede foranstaltninger (herunder adgang til finansiering, uddannelse og opbygning af netværk) på både europæisk og nationalt plan.

Succesen med bilaterale samproduktioner viser også, at der er kapacitet og potentiale til at gøre mere. Under indledende drøftelser i Gruppen vedrørende Audiovisuelle Spørgsmål har medlemsstaterne tilkendegivet, at de er villige til at samarbejde på EU-plan med henblik på at fremme samproduktioner i henhold til protokollen ved at trække på bedste praksis på bilateralt plan.

- **Valg af retsakt**

Det rette instrument for en udtrykkelig erklæring om fornyelse af retten er en rådsafgørelse, der er baseret på artikel 218, stk. 6, i TEUF, da forslaget vedrører forlængelse af anvendelsen af en del af en international aftale.

3. RESULTATER AF EFTERFØLGENDE EVALUERINGER, HØRINGER AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSER

- **Efterfølgende evalueringer/kvalitetskontrol af gældende lovgivning**

Ikke relevant

- **Høringer af interesserede parter**

I protokollen fastslås det, at hver part skal nedsætte en intern rådgivende gruppe bestående af repræsentanter for kultursektoren og den audiovisuelle sektor, der arbejder inden for de områder, som er omfattet af protokollen. Den interne rådgivende gruppe for EU mødtes den 17. oktober 2019 i Bruxelles for at vurdere resultaterne af anvendelsen af retten med hensyn til fremme af kulturel mangfoldighed og gensidigt fordelagtigt samarbejde om samproducerede værker. Berørte parter bidrog også til høringen ved at indsende skriftlige bemærkninger.

De berørte parter bemærkede, at der er en mangel på audiovisuelle samproduktioner mellem EU og Korea på de vilkår, der er anført i protokollen, men at protokollen alligevel kan fungere som et nyttigt værktøj. De var åbne for fornyelse af retten til støtte til samproduktioner mellem EU og Korea, selv om der var visse forbehold over for støttens merværdi i praksis, som skal gøres tydeligere. De berørte parter konkluderede desuden, at der er behov for at fremme protokollen på sektorplan, nationalt plan og EU-plan med henblik på at fremhæve fordelene.

Efter høring af medlemsstaterne og i lyset af udtalelsen fra den interne rådgivende gruppe opfordres Kommissionen nu til at godkende fornyelsen af retten.

- **Indhentning og brug af ekspertbistand**

Undersøgelser og data fra Det Europæiske Audiovisuelle Observatorium har vist, at samproduktioner giver større publikum.

Sammenlignet med andre eksportmarkeder tegnede europæiske film i Korea sig i 2017 for 17 % af premierefilmene i biograferne, men kun for 5 % af biografgængerne. Kløften mellem andelen af premierefilm og publikumsandelen viser, at der er et stort uudnyttet potentiale, som vil kunne udnyttes gennem bedre samarbejde. En ret til støtte til samproduktion kan skabe flere muligheder for den europæiske audiovisuelle sektor hvad angår eksport til og markedsføring i Korea og dermed skabe en indfaldsport til Asien. Udnyttelse af retten til

støtte til samproduktion vil derfor bidrage til at opbygge markedsandele på et tidspunkt, hvor markedet vokser (billetsalget i Korea er generelt steget med 23 % mellem 2013 og 2017). Andelen af koreanske film i EU er dog temmelig begrænset (i perioden 2014-2018 udgjorde premierefilm 0,4 % og tegnede sig for et billetsalg på 0,1 %).

- **Konsekvensanalyse**

  Ikke relevant.

- **Målrettet regulering og forenkling**

  Ikke relevant.

- **Grundlæggende rettigheder**

  Ikke relevant.

4. VIRKNINGER FOR BUDGETTET

Ingen.

5. ANDRE FORHOLD

- **Planer for gennemførelsen og foranstaltninger til overvågning, evaluering og rapportering**

Kommissionen vil løbende overvåge anvendelsen af retten til støtte til audiovisuel samproduktion på grundlag af data fra Det Europæiske Audiovisuelle Observatorium og fra sektoren, navnlig for så vidt angår animationssektoren.

Udvalget for Kulturelt Samarbejde holder møde en gang om året mellem Den Europæiske Union og medlemsstaterne på den ene side og Republikken Korea på den anden side for at overvåge fremskridtene og drøfte udfordringer og muligheder.

- **Forklarende dokumenter (for direktiver)**

Ikke relevant.

- **Nærmere redegørelse for de enkelte bestemmelser i forslaget**

Retten forlænges i yderligere tre år indtil juni 2023. Retten er fastsat i protokollens artikel 5 som følger:

"Ved samproduktion forstås i denne protokol et audiovisuelt værk, der er produceret af producenter i både Korea og EU, og som disse producenter har investeret i i overensstemmelse med betingelserne i denne protokol.

Parterne fremmer forhandling om nye og gennemførelsen af gældende samproduktionsaftaler mellem en eller flere EU-medlemsstater og Korea. Parterne bekræfter på ny, at EU-medlemsstaterne og Korea finansielt kan støtte samproducerede audiovisuelle værker som defineret i relevante gældende eller fremtidige bilaterale samproduktionsaftaler, som en eller flere EU-medlemsstater og Korea er part i.

Parterne fremmer i overensstemmelse med deres nationale lovgivning samproduktioner mellem producenter fra EU og Korea, bl.a. ved at give samproduktioner ret til at nyde godt af deres respektive ordninger til fremme af lokalt og regionalt kulturelt indhold.

Samproducerede audiovisuelle værker har ret til støtte fra EU's ordning til fremme af lokalt eller regionalt kulturelt indhold, hvis de opfylder definitionen på europæiske værker, jf. artikel 1, litra n), nr. i), i direktiv 89/552/EØF som ændret ved direktiv 2007/65/EF eller ved senere

ændringer[1], under hensyn til kravene vedrørende fremme af audiovisuelle værker, jf. artikel 4, stk. 1, og artikel 3i, stk. 1, i direktiv 89/552/EØF som ændret ved direktiv 2007/65/EF eller ved senere ændringer[2]. Samproducerede audiovisuelle værker har ret til støtte fra Koreas ordninger til fremme af lokalt eller regionalt kulturelt indhold som omhandlet i stk. 3, hvis de opfylder definitionen på koreanske værker, under hensyn til kravene i artikel 40 i Promotion of Motion Pictures and Video Products Act (lov nr. 9676 af 21. maj 2009 om fremme af film og videoproduktioner) med senere ændringer og i artikel 71 i Broadcasting Act (lov nr. 9280 af 31. december 2008 om radio- og TV-spredning) med senere ændringer samt Notice on Programming Ratio fra Korea Communications Commission (meddelelse nr. 2008-135 af 31. december 2008 om programfladen) med senere ændringer.

Samproduktioners ret til støtte fra de respektive ordninger til fremme af lokalt og regionalt kulturelt indhold er betinget af, at følgende forudsætninger er opfyldt:

a) De samproducerede audiovisuelle værker skal være produceret mellem virksomheder, som ejes og forbliver ejet, enten direkte eller ved majoritetsdeltagelse, af en EU-medlemsstat eller Korea og/eller af statsborgere i en EU-medlemsstat eller statsborgere i Korea.

b) Den eller de administrerende direktører for de samproducerende virksomheder skal være statsborgere i hhv. en EU-medlemsstat og Korea og skal kunne dokumentere, at de har bopæl der.

c) Producenter fra to EU-medlemsstater skal deltage i forbindelse med hvert samproduceret audiovisuelt værk, undtagen animationsfilm. I forbindelse med animationsfilm skal der deltage producenter fra tre EU-medlemsstater. Producenten eller producenterne fra hver EU-medlemsstat skal bidrage finansielt med mindst 10 %.

d) De respektive finansielle minimumsbidrag til et samproduceret audiovisuelt værk bortset fra animationsfilm fra producenter fra EU (sammenlagt) og producenter fra Korea (sammenlagt) kan ikke være under 30 % af de samlede produktionsomkostninger for det audiovisuelle værk. For animationsfilm kan dette bidrag ikke være under 35 % af de samlede produktionsomkostninger.

e) Bidraget fra hver parts producenter (sammenlagt) skal indbefatte effektiv teknisk og kunstnerisk deltagelse, og der skal sikres en balance mellem de to parters bidrag. For samproducerede audiovisuelle værker undtagen animationsfilm må det tekniske og kunstneriske bidrag fra hver parts producenter (sammenlagt) ikke afvige med mere end 20 procentpoint fra deres finansielle bidrag, og det kan ikke udgøre mere end 70 % af det samlede bidrag. For animationsfilm må det tekniske og kunstneriske bidrag fra hver parts producenter (sammenlagt) ikke afvige med mere end 10 procentpoint fra deres finansielle bidrag, og det kan ikke udgøre mere end 65 % af det samlede bidrag.

f) Det accepteres, at producenter fra tredjelande, der har ratificeret UNESCO-konventionen, deltager i et samproduceret audiovisuelt værk med op til højst 20 %, om muligt, af de samlede produktionsomkostninger og/eller de tekniske og kunstneriske bidrag til det audiovisuelle værk."

---

[1] Seneste ændring: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2018/1808 af 14. november 2018 om ændring af direktiv 2010/13/EU om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne om udbud af audiovisuelle medietjenester (direktiv om audiovisuelle medietjenester) i betragtning af de ændrede markedsforhold *EUT L 303 af 28.11.2018*

[2] Se fodnote 1. Det reviderede direktiv om audiovisuelle medietjenester styrker fremme af europæiske programmer ved i artikel 13, stk. 1, at kræve, at udbydere af on-demand video sørger for, at europæiske programmer udgør mindst 30 % af deres kataloger og får en tilpas fremtrædende plads.

Parterne bekræfter på ny, at samproduktioners ret til støtte fra de respektive ordninger til fremme af lokalt og regionalt kulturelt indhold sikrer gensidige fordele, og at samproduktioner, der opfylder kriterierne, får status som europæiske/koreanske værker uden yderligere betingelser.

Samproduktioners ret til støtte fra de respektive ordninger til fremme af lokalt og regionalt kulturelt indhold er gældende i en periode på tre år.

2020/0039 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om forlængelse af retten til samproduktioner som fastsat i artikel 5 i protokollen om kulturelt samarbejde til frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 167, stk. 3, sammenholdt med artikel 218, stk. 6,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den 1. oktober 2015 vedtog Rådet afgørelse (EU) 2015/2169 om indgåelse af frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side.

(2) Aftalen indeholder en protokol om kulturelt samarbejde ("protokollen"), som i henhold til artikel 1 heri fastsætter rammerne for parternes samarbejde om at lette udvekslingen af kulturelle aktiviteter, varer og tjenesteydelser, herunder bl.a. i den audiovisuelle sektor.

(3) I henhold til artikel 5, stk. 8, litra b), i protokollen fornyes retten efter den oprindelige periode på tre år for yderligere følgende perioder af samme varighed, medmindre en part bringer retten til ophør ved skriftlig meddelelse mindst tre måneder før udløbet af den oprindelige eller følgende perioder.

(6) Den nationale rådgivende gruppe, der er nedsat i henhold til artikel 3, stk. 5, i protokollen, er blevet hørt om forlængelsen af rettighedsperioden i overensstemmelse med protokollens artikel 5, stk. 8.

(7) Denne afgørelse bør ikke berøre Unionens og medlemsstaternes respektive kompetencer —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Rådet fremsætter en erklæring om fornyelsen af audiovisuelle samproduktioners ret til støtte fra parternes respektive ordninger til fremme af lokalt/regionalt kulturelt indhold i overensstemmelse med protokollens artikel 5 for en periode på tre år fra den 1. juli 2020 til den 30. juni 2023.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den 1. april 2020.

Udfærdiget i Bruxelles, den […].

På Rådets vegne
Formand